Е. Э. Войтишек¹, А. В. Запорожченко^{1,2}

¹ *Новосибирский государственный университет, Новосибирск, Россия*

² *Новосибирский государственный педагогический университет, Новосибирск, Россия*

ПРОЕКТ ПО ИЗУЧЕНИЮ АЗИАТСКИХ КОЛЛЕКЦИЙ В МУЗЕЯХ ЕВРОПЫ НА КАФЕДРЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ НОВОСИБИРСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА

Изучение коллекций искусства стран Восточной и Юго-Восточной Азии, которые в силу ряда исторических причин оказались в музеях Европы, представляет собой важную научную и методологическую проблему. Цель проекта состоит в анализе музеефикации азиатского искусства в Европейском пространстве. Изучение историко-культурных, художественных практик и анализ просветительской деятельности специализированных европейских музеев (главным образом, Германии, Великобритании, Франции, Австрии, Греции, Польши, Швеции и некоторых других). Одна из задач проекта — составление карты коллекций этих музеев и создание истории их формирования. Работа объединяет преподавателей и студентов ГИ НГУ и призвана заложить основу для выявления отличительных особенностей, обстоятельств, целей и потребностей азиатских коллекций в музеях за пределами Азии.

Ключевые слова: коллекции восточного искусства, музеи Европы, искусство Азии, музейная деколонизация.

Elena E. Voytishek¹, Andrei V. Zaporozhchenko^{1,2}

¹ *Novosibirsk State University, Novosibirsk, Russia*

² *Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russia*

THE STUDY OF ASIAN COLLECTIONS IN EUROPEAN MUSEUMS BY THE DEPARTMENT OF ORIENTAL STUDIES AT NOVOSIBIRSK STATE UNIVERSITY

The study of East and Southeast Asian art collections, which for a number of historical reasons ended up in European museums, is a significant scientific and methodological issue. The aim of the project is to analyze the museumification of Asian art in the European space. This includes the historical, cultural and artistic practices and the analysis of educational activities of specialized European museums (mainly Germany, United Kingdom, France, Austria, Greece, Poland, Sweden and others). One of the key project objectives is to map out these museum collections and the history of their formation. This study brings together faculty and students of Novosibirsk State University's Institute for the Humanities and aims to lay the foundation for identifying distinctive features, circumstances, goals and needs of Asian collections held in museums outside of Asia.

Keywords: collections of oriental art, European museums, Asian art, museum decolonization

Изучение коллекций искусства стран Восточной и Юго-Восточной Азии, которые в силу ряда исторических причин оказались в музеях Европы, представляет собой важную научную и методологическую проблему. Цель проекта, который уже почти десять лет в инициативном порядке ведет кафедра востоковедения Гуманитарного института Новосибирского государственного университета, состоит в анализе процессов музеефикации азиатского искусства в европейском культурном пространстве.

Особое внимание при этом уделяется изучению историко-культурных, художественных практик и анализу просветительской деятельности специализированных европейских музеев (главным образом, Германии, Великобритании, Франции, Австрии, Греции, Польши, Швеции и некоторых других). Одна из задач проекта — составление карты коллекций этих музеев и создание истории их формирования. Работа объединяет преподавателей и студентов ГИ НГУ и призвана заложить основу для выявления отличительных особенностей, обстоятельств, целей и потребностей восточных коллекций в музеях за пределами Азии.

Действительно, за последнее время в рамках музейной практики студенты-востоковеды разных курсов под руководством преподавателей кафедры востоковедения выезжали несколько раз во Францию, Чехию, Германию и Австрию, чтобы познакомиться с азиатскими коллекциями ведущих европейских музеев и создать свой авторский проект, касающийся того или иного собрания.

Так, за время выездной практики 2014 г. в Париж за неделю пребывания в столице студентами было осмотрено 11 музеев (причем, только в Лувре ребята побывали три раза). В задачи практики помимо изучения непосредственно азиатских коллекций входило знакомство с крупнейшими собраниями европейских музеев, с их выдающимися экспонатами, с архитектурой старинных и современных зданий, с музейным маркетингом. В числе этих музеев были такие, как Музей на набережной Бранли (Le musée du quai Branly), Лувр (Musée du Louvre), Музей д'Орсе (Musée d'Orsay), Центр современного искусства Ж. Помпиду (Le Centre Pompidou), Национальный музей восточного искусства Гиме (Musée national des Arts asiatiques / Musée Guimet), Национальный музей Средних веков (Musée national du Moyen Age / Musée de Cluny), Музей Оранжерии (Musée de l'Orangerie), Музей азиатского искусства Чернуски (Musée Chernuski), дворцово-парковый ансамбль Версаль (Château de Versailles) и др.

На зимних каникулах в 2017 г. студенты-востоковеды благодаря усилиям организаторов практики за одну поездку смогли посетить ведущие музеи трех стран — Чехии (Прага), Германии (Дрезден) и Австрии (Вена). Так, в Праге были осмотрены такие музеи, как Национальная галерея Праги (Narodni Galerie Praha), Новая галерея (Nova galerie), Дворец Кинских (Palác Kinských), Салмовский дворец (Salmovský palác), Музей современного искусства Велетржн (Veletržní palác), Музей А. Мухи (Muchovo museum), Картинная галерея Пражского града (Obrazarna Pražského hradu, Rudolfova galerie).

За один световой день в Вене студенты смогли посетить Музей истории искусств (Kunsthistorisches Museum), Галерею Бельведер (Galerie Belvedere) и кратко осмотреть музейный комплекс MuseumsQuartier. В таком же режиме за следующую однодневную экскурсию в Дрезден востоковеды познакомились с такими выдающимися музейными экспозициями, как Галерея старых мастеров (Gemäldegalerie Alte Meister), сокровищница «Зеленые своды» (Grünes Gewölbe), Галерея новых мастеров (Galerie Neue Meister). Познавательной ценности добавляли компетентные исторические комментарии и предварительные краткие лекции организаторов выездной музейной практики.

Методически оправданным для самостоятельной работы студентов было ежедневное ведение дневника музейной практики во время поездки, чтобы после возвращения было проще восстановить конкретные детали экскурсии и грамотно подготовить выступления с докладами на студенческой конференции.

Однако, осознавая, что подобными разовыми выездами невозможно решить поставленные задачи по изучению восточных музейных коллекций, руководители проекта с 2017 г. ведут со студентами целенаправленную работу по сбору и анализу информации о крупнейших европейских собраниях.

В рамках практики студенты-востоковеды в течение нескольких месяцев собирают сведения на западных и восточных языках о той или иной музейной коллекции, после чего по единому плану предоставляют подробный текстовый файл и презентацию, с которой они выступают на специальном семинаре с руководителями проекта.

План описания музея, располагающего крупными восточными коллекциями, строится по следующей схеме:

- История создания. Оригинальное название.
- Профиль. Форма собственности. Музейная архитектура. Место расположения. Удобные способы проезда.
- Структура собрания. Основные коллекции (отделы), история их возникновения.
- Описание наиболее значимых экспонатов.
- Анализ экспозиционной деятельности. Информационное обеспечение. Комфортность для посетителя.
- Музейный маркетинг. Внеэкспозиционная деятельность: медийная, образовательная, культурная. Социально-ориентированные программы.

За 2017–2019 гг. подобным образом собраны сведения по следующим странам: Великобритания (British Museum, Durham University Oriental Museum, Museum of East Asian Art, The Victoria and Albert Museum); Германия (Museum Fünf Kontinente, Museum für Asiatische Kunst); Франция (Musée d'Ennery, Musée national des Arts asiatiques / Musée Guimet, Le musée du quai Branly, Musée Chernuski); Польша (Asia and Pacific Museum, Manggha Museum of Japanese Art and Technology / Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha). Ряд крупных коллекций в это время был изучен по отдельным центрам восточной культуры — таким, как: Museum of Ethnology / Weltmuseum Wien (Вена, Австрия), Museum of Asian Art of Corfu / Музей азийського мистецтва (Греция), Náprstek Museum (Прага, Чехия).

За это время в сферу интересов коллектива проекта попутно вошли и крупнейшие отечественные музеи, где собраны известные коллекции восточного искусства — Государственный музей искусства народов Востока (Москва), Музей антропологии и этнологии РАН им. Петра Великого (Кунсткамера, Санкт-Петербург), Государственный Музей Эрмитаж (Санкт-Петербург), а также известные коллекции в музеях Китая, Кореи и Японии. Так, уже собрана база данных на восточных языках по следующим музейным собраниям:

• Китай

1. Национальный музей Китая 中國國家博物館 (Пекин); Пещерные храмы Лунмэнь 龍門石窟 (Лоян)
2. «Старый дворец» 故宮博物院 (Пекин); Исторический музей 天津博物館 (Тяньцзинь)
3. Шанхайский музей искусств 上海博物館 (Шанхай); руины городища Цзяохэ 交河故城 (Синьцзян, Турфан)
4. Тайваньский государственный дворцовый музей (Гугун) 國立故宮博物院 (Тайбэй)
5. Исторический музей Синьцзяна 新疆维吾尔自治区博物館 (Урумчи)

• Корея

1. Национальный музей Кореи 國立中央博物館 (Сеул); Сеульский музей истории 서울역사박물관 (Сеул)
2. Национальный фольклорный музей Кореи 國立民俗博物館 (Сеул); Национальный музей современной истории Кореи 大韓民國歷史博物館 (Сеул)

3. Национальный дворец-музей Кореи (Кёнбоккун) 國立古宮博物館 (Сеул); Hangaram Art Museum 한가람미술관 (Сеул)

• **Япония**

1. Музей Михо ミホミユ ジアム (Кокаси)
2. Национальный музей Киото 京都 立博物館 (Киото)
3. Национальный Музей Токио 東京 立博物館 (Токио)

В 2020–2021 гг. были подготовлены и проанализированы материалы по музейным коллекциям Востока следующих стран: Великобритания (Hastings Museum and Art Gallery, Horniman Museum); Германия (Linden Museum); Франция (Georges Labit Museum); Швейцария (Ethnographic Museum of Geneva, Rietberg Museum, Fondation Baur Musée des arts d'Extrême-Orient). В это время был изучен также материал и по отдельным центрам восточной культуры: Museo d'Arte Orientale Ca' Pesaro (Венеция, Италия); Musées d'Extrême-Orient (Лакен, Бельгия); Ceramic Museum Prinsessehof (Нидерланды); Rijksmuseum Volkenkunde (Лейден, Голландия); Museum der Völker (Швац, Австрия); Sweden Östasiatiska Museet (Стокгольм); Museu do Oriente (Лиссабон, Португалия).

На ближайшее будущее уже намечены конкретные планы по охвату восточных коллекций из остальных известных музеев Великобритании, Франции, Германии, Швейцарии, Италии, Бельгии, Нидерландов, Польши, Венгрии, Австрии, Швеции и др.

По замыслу руководителей проекта, весь этот материал будет собран и систематизирован в электронном учебном пособии, которое планируется к изданию в издательско-публикационном центре Новосибирского государственного университета.

Задуманный проект представляется чрезвычайно актуальным не только в отношении российской науки, он отражает растущий интерес академических кругов всего мира к этой категории коллекций, что выражается в большом количестве публикуемых монографий [Lo R., 2017], проведенных симпозиумов и конференций¹. В научных кругах растет интерес к теоретическому обобщению процесса деколонизации музейных коллекций, о чем свидетельствует, например, недавно опубликованное исследование о «процессах музейной деколонизации» в Швейцарии [Siegenthaler F., Bonilla A., 2019]. Основная идея заключается в том, что музеи должны отражать культурное разнообразие народов мира и активнее предоставлять слово тем этническим и культурным сообществам, которые произвели предметы, выставленные в экспозиции [Lonetree A., 2012; Onciul B., 2015]. Прослеживая происхождение предметов и изучая историю их приобретения, все большее число ученых и музейных специалистов призывают к эпистемологическому сдвигу в работе с коллекциями. По мнению сторонников музейной деколонизации, музейные предметы должны быть освобождены от «колониальных интерпретаций» и возвращены в изначальные культурные рамки [Tlostanova M.V., Mignolo W., 2012; Gamberi V., 2019]. На недавней конференции ИКОМ в Киото в 2019 г. была проведена специальная панельная секция, посвященная данной проблематике. В отечественной науке подобного рода исследования находятся на периферии научного поиска (в качестве приятного исключения следует отметить вышедшую в 2012 г. в США книгу М. В. Тлостановой), что задает теоретическую и практическую значимость данному направлению деятельности.

¹ См., напр.: Politics of Collecting Asia: 1800 — Present. SOAS, University of London on 28 April 2018. URL: <https://www.soas.ac.uk/jrc/events/28apr2018-politics-of-collecting-asia-1800---present.html>; Second Conference of the European Association for Asian Art and Archaeology, 24–27 August 2017, University of Zurich. URL: http://www.ea-aaa2017.ch/public/pdf/EAAA_Program%20and%20Abstracts_170814_opt.pdf (дата обращения 18.10.2021).

Список литературы

Gamberi V. Decolonising Museums: South-Asian Perspectives // Journal of the Royal Asiatic Society. Vol. 29. № 2. 2019. P. 201–218.

Lonetree A. Decolonizing Museums. Representing Native America in National and Tribal Museums, Chapel Hill: UNC Press Books, 2012. 248 p.

Onciul B. Museums, Heritage and Indigenous Voice: Decolonising Engagement, New York; London: Routledge, 2015. 267 p.

Lo P, Chiu D, Choet A. Inside the World's Major East Asian Collections. One Belt, One Road, and Beyond. Cambridge: Chandos Publishing 2017. 466 p.

Siegenthaler F, Bonilla A. Introduction: Decolonial Processes in Swiss Academia and Cultural Institutions. Empirical and Theoretical Issues // Tsantsa. № 24. 2019. P. 4–13.

Tlostanova M. V., Mignolo W. Learning to Unlearn: Decolonial Reflections from Eurasia and the Americas, Columbus, Ohio State University Press, 2012. 283 p.